MA1602-IA © 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.

Guida all'uso 5381/5482

CASIO

ITALIANO

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

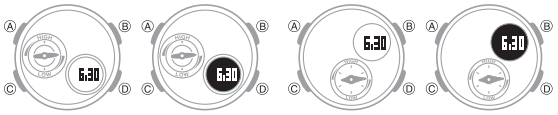
Attenzione!

- Le funzioni di misurazione incorporate in questo orologio non sono destinate all'impiego per misurazioni che richiedono precisione professionale o industriale. I valori prodotti da questo orologio devono essere considerati esclusivamente come ragionevoli rappresentazioni.
- Notare che i dati di marea e i dati riguardanti la Luna calcolati da questo orologio sono approssimativi e vanno intesi esclusivamente come informazioni di carattere generale. Non tentare mai di utilizzare tali dati per la navigazione marittima o per qualsiasi altro scopo che richiede misurazioni accurate.
- Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso dell'orologio o da suoi problemi di funzionamento.

Cenni su questo manuale

- I procedimenti operativi per i modelli 5381 e 5482 sono identici. Tutti le illustrazioni di questo manuale mostrano il modello 5381.
- A seconda del modello di orologio, la visualizzazione del testo appare sotto forma di caratteri scuri su sfondo chiaro o sotto forma di caratteri chiari su sfondo scuro. Tutte le visualizzazioni di esempio in questo manuale sono mostrate usando caratteri scuri su sfondo chiaro.
- Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.

- Notare che le illustrazioni del prodotto in questo manuale sono esclusivamente per riferimento, e pertanto il prodotto vero e proprio potrebbe apparire differente da quello mostrato da un'illustrazione.



Modello 5381 **Modello 5482**

Cose da controllare prima di usare l'orologio

1. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-20) per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale.

Importante!

- Dati appropriati del modo di ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

2. Impostare l'ora attuale.

- Vedere "Regolazione delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-23).

L'orologio è ora pronto per l'uso.

Indice

Cenni su questo manuale I-3

Cose da controllare prima di usare l'orologio I-5

Guida di riferimento per i modi di funzionamento I-12

Indicazione dell'ora I-19

Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario I-20
Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario I-20
Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva) I-22

Regolazione delle impostazioni di ora e data attuali I-23
Per configurare le impostazioni di ora e data digitali I-23

Termometro I-27
Per rilevare una lettura di temperatura I-27
Per far cambiare l'unità della lettura di temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F) I-28

Controllo dei livelli di marea e delle età della Luna (Marea/Luna) I-33

Contatore I-43

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario I-44
Per entrare nel modo di ora internazionale I-45
Per vedere l'ora in un altro fuso orario I-45
Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città I-46
Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale I-47

Uso del cronometro I-48
Per entrare nel modo di cronometro I-48
Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso I-49
Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale I-49
Per misurare due tempi di arrivo I-50

Timer per il conto alla rovescia I-52
Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia I-52
Per configurare il timer per il conto alla rovescia I-53
Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia I-54
Per silenziare la suoneria I-54

Uso della suoneria I-55
Per impostare l'ora per la suoneria I-55
Per provare il suono della suoneria I-57
Per attivare e disattivare la suoneria e il segnale orario di ora esatta I-57
Per silenziare la suoneria I-57

Illuminazione I-58
Per far accendere l'illuminazione I-58
Per cambiare la durata di illuminazione I-58

Regolazione delle posizioni delle lancette I-60
Per regolare le posizioni delle lancette I-60

Segnale acustico di pressione pulsanti I-62
Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti I-62

Guida all'uso 5381/5482

CASIO

Soluzione di problemi **I-64**

Indicatori principali **I-67**

Caratteristiche tecniche **I-68**

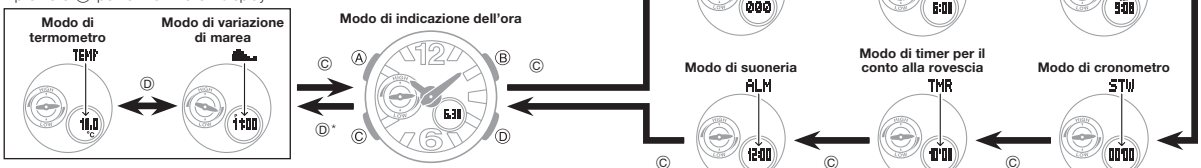
Guida di riferimento per i modi di funzionamento

Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
• Vedere la data attuale della città per l'ora del proprio fuso orario • Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST) • Configurare le impostazioni per l'ora e la data • Vedere il livello di marea attuale	Modo di indicazione dell'ora	I-19
Ottenere letture di temperatura	Modo di termometro	I-27
Vedere le variazioni di marea per le successive 12 ore	Modo di variazione di marea	I-35
Contare oggetti	Modo di contatore	I-43
Vedere il livello di marea e l'età della Luna per una data e un'ora specificate	Modo di marea/Luna	I-37
Vedere l'ora attuale di una fra 48 città (31 fusi orari) del mondo	Modo di ora internazionale	I-44
Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso	Modo di cronometro	I-48
Usare il timer per il conto alla rovescia	Modo di timer per il conto alla rovescia	I-52
Impostare un'ora per la suoneria	Modo di suoneria	I-55

Selezione di un modo di funzionamento

- Premere Ⓒ per scorrere ciclicamente i modi di funzionamento come mostrato di seguito.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto Ⓒ per due secondi circa.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere Ⓑ per far illuminare il display.



* *Il modo di funzionamento che appare per primo è quello che era selezionato l'ultima volta che si è utilizzato il modo di termometro o di variazione marea.*

Funzioni generali (Tutti i modi di funzionamento)

Le funzioni e le operazioni descritte in questa sezione possono essere utilizzate in tutti i modi di funzionamento.

- Funzioni di ritorno automatico

L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione per un certo lasso di tempo, come descritto di seguito.

Modo di funzionamento	Tempo trascorso approssimativo
Termometro, Suoneria, Marea/Luna	Da 2 a 3 minuti
Modo di impostazione tempo o altro (informazioni lampeggianti sul display)	
Variazione di marea	Dopo che il processo di indicazione delle variazioni di marea è terminato

- Scorrimento

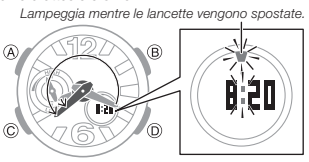
I pulsanti Ⓑ e Ⓓ servono nel modo di impostazione per scorrere i dati sul display. Nella maggior parte dei casi, tenere premuti questi pulsanti durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Spostamento delle lancette per una migliore visione

È possibile usare il procedimento descritto di seguito per spostare temporaneamente le lancette delle ore e dei minuti allo scopo di ottenere una migliore visione di ciò che è indicato sul display.

1. Tenendo premuto Ⓑ, premere Ⓒ.
   - Questa operazione farà spostare le lancette delle ore e dei minuti in una posizione in cui esse non ostruiscono la visione dell'indicatore di marea e/o dell'indicazione digitale.

   Esempio: Quando l'ora attuale è 8:20



2. Se si tiene di nuovo premuto Ⓑ mentre si preme Ⓒ, le lancette ritorneranno nelle rispettive posizioni normali (indicazione dell'ora normale).

Nota

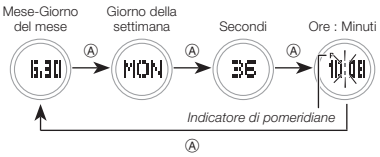
- Questa operazione può essere eseguita in qualsiasi modo di funzionamento. Nel caso di un modo di impostazione (impostazione lampeggiante sullo schermo), le lancette si sposteranno automaticamente, anche se non si esegue l'operazione sopra descritta.
- Le funzioni dei pulsanti dell'orologio sono le stesse a prescindere dal fatto che le lancette siano spostate o si trovino nelle rispettive posizioni iniziali.
- Il passaggio ad un altro modo di funzionamento farà ritornare le lancette nelle rispettive posizioni iniziali.
- Le lancette ritorneranno automaticamente nelle rispettive posizioni iniziali anche se nessuna operazione viene eseguita per un'ora circa.

Indicazione dell'ora

Indicatore di marea (Pagina I-34)

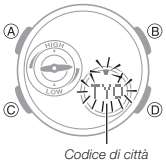
Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

- Ogni pressione di Ⓐ fa cambiare ciclicamente il contenuto dell'indicazione digitale come mostrato di seguito.



Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario: la selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e la selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).



Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

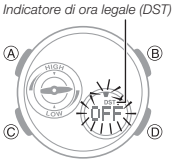
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché appare **ADJ**.
   - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).

2. Premere Ⓓ (Est) o Ⓑ (Ovest) per selezionare il codice di città che si desidera usare come città per l'ora del proprio fuso orario.
   - Continuare a premere Ⓓ o Ⓑ finché il codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario appare sul display.
   - Per i dettagli sui codici di città, vedere la "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
3. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere Ⓐ per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

Nota

- Dopo aver specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.
  * *Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora.*
  Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

Per cambiare l'impostazione per l'ora legale (ora estiva)



1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché appare **ADJ**.
   - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).
2. Premere Ⓒ per visualizzare il modo di impostazione ora legale.
3. Premere Ⓓ per passare dall'ora legale (**ON**) all'ora solare (**OFF**) e viceversa.
   - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.
4. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere Ⓐ per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
   - L'indicatore **DST** appare a indicare che l'ora legale è attivata.

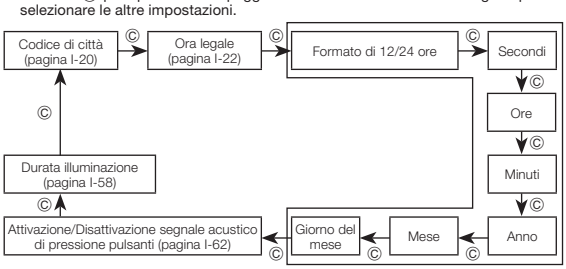
Regolazione delle impostazioni di ora e data attuali

Eseguire il procedimento descritto di seguito per regolare le impostazioni di ora e data digitali.
Il cambiamento dell'ora digitale dovrebbe far cambiare conformemente l'impostazione dell'ora analogica.

Per configurare le impostazioni di ora e data digitali

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché appare **ADJ**.
   - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).

2. Premere Ⓒ per spostare il lampeggiamento nell'ordine indicato di seguito per selezionare le altre impostazioni.



3. Quando l'impostazione di indicazione dell'ora che si desidera cambiare lampeggia, usare Ⓓ e/o Ⓑ per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
12H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (**12H**) a quello di 24 ore (**24H**) e viceversa	Premere Ⓓ.
36	Riportare i secondi a **00**	Premere Ⓓ.
P 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–).
2014	Cambiare l'anno	Usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–).
6.30	Cambiare il mese o il giorno del mese	Usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–).

4. Premere Ⓐ per uscire dal modo di impostazione.

Nota

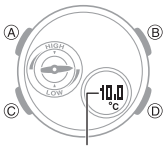
- Se si riportano i secondi a 00 mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità.
- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo che si sono fatte sostituire le pile dell'orologio.
- Il giorno della settimana cambia automaticamente quando cambia la data.

Termometro

Questo orologio utilizza un sensore di temperatura per rilevare letture di temperatura.

- È possibile selezionare sia i gradi Celsius (°C) che i gradi Fahrenheit (°F) come unità di misurazione della temperatura (pagina I-28).

Per rilevare una lettura di temperatura



1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere Ⓓ.
   Questa operazione farà entrare l'orologio nel modo di termometro, che è indicato da **TEMP** sul display.
   - Se **TEMP** non appare quando si preme Ⓓ, premere di nuovo il pulsante (pagina I-14).
   - La lettura della temperatura apparirà un secondo circa dopo **TEMP**.

- La lettura viene aggiornata ad intervalli di cinque secondi per due~tre minuti. Dopodiché, l'orologio ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.

Unità di misurazione: 0,1°C (o 0,2°F)
Gamma di misurazione*: Da –10,0°C a 60,0°C (o da 14,0°F a 140,0°F)
* **--.-** viene visualizzato al posto della temperatura quando la lettura è al di fuori della gamma ammissibile.

2. Premere Ⓒ per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

Per far cambiare l'unità della lettura di temperatura tra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F)

1. Entrare nel modo di termometro (pagina I-14).
2. Tenere premuto Ⓐ per almeno due secondi finché il valore della temperatura scompare dal display.
   - Quando si rilascia Ⓐ, il valore della temperatura inizierà a lampeggiare.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).

3. Premere Ⓒ.
   - Questa operazione farà lampeggiare l'unità di misurazione attuale.
4. Usare Ⓓ per selezionare l'unità di misurazione desiderata.
5. Premere Ⓐ per ritornare al modo di termometro.

Importante!

- Quando **TYO** (**TOKYO**) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, l'unità di temperatura viene impostata automaticamente su Celsius (°C). Queste impostazioni non possono essere cambiate.

Correzione della lettura di temperatura

Il sensore di temperatura di questo orologio è stato regolato in fabbrica e pertanto non necessita di ulteriori regolazioni da parte dell'utilizzatore. Tuttavia, se si nota che le letture prodotte dall'orologio differiscono da quelle prodotte da un altro strumento, è possibile eseguire il procedimento descritto in questa sezione per effettuare delle correzioni. È possibile eseguire questo procedimento anche per cancellare una correzione.

Importante!

- L'orologio non sarà in grado di produrre letture di temperatura corrette se si commette un errore durante il procedimento di correzione. Controllare per assicurarsi che il valore usato per la correzione produca letture di temperatura corrette.
- Prima di eseguire il seguente procedimento, togliersi l'orologio dal polso e lasciarlo per circa 20 o 30 minuti per far sì che la temperatura della cassa diventi uguale alla temperatura dell'aria.

1. Entrare nel modo di termometro (pagina I-14).
2. Tenere premuto Ⓐ per almeno due secondi finché il valore della temperatura scompare dal display.
   - Quando si rilascia Ⓐ, il valore della temperatura inizierà a lampeggiare.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).
3. Usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–) per calibrare il valore della temperatura.
   Unità di calibrazione: 0,1°C (o 0,2°F)
   Gamma di calibrazione: Da –10,0°C a 60,0°C (o da 14,0°F a 140,0°F)

Importante!

- Per annullare un'impostazione di correzione della lettura di temperatura, tenere premuti Ⓓ e Ⓑ contemporaneamente. L'orologio emetterà un segnale acustico.

4. Premere Ⓐ per ritornare al modo di termometro.

Avvertenze sulle letture di temperatura

La temperatura corporea, la luce solare diretta e l'umidità sono tutti fattori che influenzano le letture di temperatura. Per assicurare letture di temperatura più accurate, togliersi l'orologio dal polso, eliminare qualsiasi traccia di umidità da esso e collocarlo in un luogo ben ventilato non esposto alla luce solare diretta per 20~30 minuti prima di rilevare le letture di temperatura.

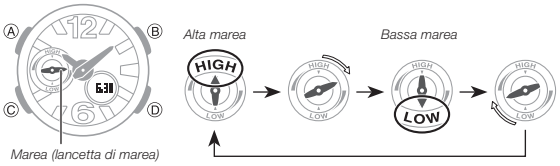
Controllo dei livelli di marea e delle età della Luna (Marea/Luna)

È possibile usare l'orologio per controllare i livelli di marea e le età della Luna.

- Le informazioni vengono visualizzate per la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata. È anche possibile controllare le informazioni per un'altra città passando ad una diversa città per l'ora del proprio fuso orario (pagina I-20).
- Notare che le informazioni di marea e le informazioni riguardanti la Luna visualizzate da questo orologio sono approssimative e vanno intese esclusivamente come informazioni di carattere generale. Non tentare mai di utilizzare tali dati per la navigazione marittima o per qualsiasi altro scopo che richiede misurazioni accurate.

Visione delle condizioni di marea attuali

È possibile visualizzare le condizioni di marea attuali nel modo di indicazione dell'ora come mostrato di seguito (pagina I-14).



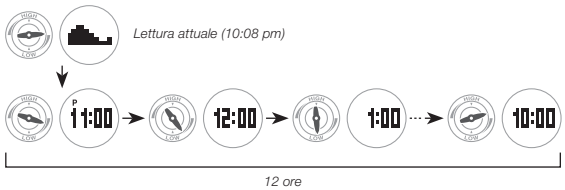
Nota

- Ad eccezione dei modi di funzionamento indicati di seguito, la condizione di marea attuale viene visualizzata in tutti gli altri modi di funzionamento.
  – Modo di variazione di marea (pagina I-35)
  – Modo di marea/Luna (pagina I-37)
  – Un qualsiasi modo di impostazione (impostazione lampeggiante sul display)

Visione delle future variazioni di marea

Questo orologio consente di vedere le variazioni di marea per le successive 12 ore.

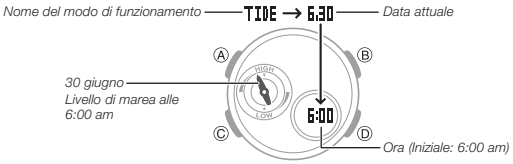
Nel modo di indicazione dell'ora, premere Ⓓ. Questa operazione dovrebbe far apparire sul display la schermata mostrata qui accanto.
Se questa schermata non appare quando si preme Ⓓ, premere di nuovo il pulsante (pagina I-14).
Un secondo circa dopo la comparsa della schermata, l'orologio inizia una routine di indicazione delle variazioni di marea.



- L'orologio ritornerà al modo di indicazione dell'ora dopo che la routine di indicazione delle variazioni di marea è terminata.
- È possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora mentre una routine di indicazione delle variazioni di marea è in corso premendo Ⓒ.

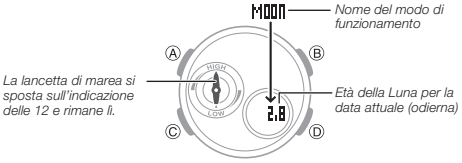
Controllo del livello di marea e dell'età della Luna per la data odierna

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere Ⓒ due volte per entrare nel modo di marea/Luna (schermata di marea).
   - La visualizzazione cambierà come mostrato di seguito, ed essa mostrerà il livello di marea per le 6:00 am della data odierna (il 30 giugno nell'esempio).



- Se si desidera controllare l'età della Luna, passare al punto 3 di questo procedimento.

2. Usare Ⓓ per scorrere l'ora finché viene visualizzata quella desiderata.
   - Ogni pressione di Ⓓ fa avanzare l'ora di un'ora e visualizza il livello di marea per quell'ora.
   - Se si preme Ⓒ per passare ad un altro modo di funzionamento, l'ora ritorna alla sua impostazione iniziale (6:00 am).
3. Premere Ⓐ per passare alla schermata di Luna (età della Luna).
   - Questa operazione visualizzerà l'età della Luna della data attuale (odierna).



Controllo del livello di marea e dell'età della Luna per un'altra data

1. Visualizzare la schermata del modo di marea/Luna (schermata di Luna).
2. Usare Ⓓ per scorrere la data finché viene visualizzata quella desiderata.
   - La prima pressione di Ⓓ farà passare alla visualizzazione della data. Quindi, ogni pressione di Ⓓ farà avanzare la data di uno.
   - Circa un secondo dopo che è stata visualizzata la data desiderata, l'età della Luna per quella data apparirà sul display.
   - Se si preme Ⓒ per passare ad un altro modo di funzionamento, la data ritorna alla sua impostazione iniziale (data odierna).
3. Premere Ⓐ per ritornare alla schermata di marea.
   - Questa operazione visualizzerà il livello di marea per le 6:00 am del giorno selezionato al punto 2.
4. Premere Ⓓ per cambiare l'ora.
   - Questa operazione visualizzerà il livello di marea per l'ora a cui si è passati.
   - Se si preme Ⓒ per passare ad un altro modo di funzionamento, l'ora e la data ritornano alle rispettive impostazioni iniziali (6:00 am della data odierna).

Nota

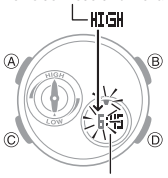
- L'errore di calcolo per l'età della Luna è ±1 giorno.
- È possibile selezionare una qualsiasi data compresa tra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099.
- Se l'indicatore di marea non indica la marea correttamente, controllare le impostazioni dell'ora e della città per l'ora del proprio fuso orario del modo di indicazione dell'ora. Se non c'è alcun problema con le impostazioni di ora e di città per l'ora del proprio fuso orario, fare riferimento a "Calibrazione delle ore di alta marea" (pagina I-41).

Calibrazione delle ore di alta marea

È possibile calibrare l'ora di alta marea con le informazioni disponibili su Internet o sui giornali. Ciò consentirà all'orologio di visualizzare informazioni più accurate.

- Notare che l'ora di alta marea differisce a seconda della località in cui ci si trova e della stagione attuale.

Nome del modo di funzionamento



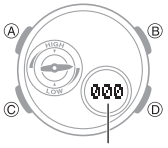
Ora di alta marea

1. Nel modo di marea/Luna, tenere premuto Ⓐ per almeno due secondi.
   - Questa operazione farà iniziare a lampeggiare l'impostazione delle ore dell'ora di alta marea.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).

2. Usare Ⓒ per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti, ed usare Ⓓ o Ⓑ per cambiare le cifre attualmente lampeggianti.
   - Impostare l'ora per l'alta marea per la data selezionata nel modo di marea/Luna. Se vi sono due alte maree per la data selezionata, impostare l'ora per la prima di esse.
   - Per riportare l'impostazione dell'ora alla sua impostazione di default iniziale, premere Ⓓ e Ⓑ contemporaneamente.
   - L'attivazione dell'ora estiva nel modo di indicazione dell'ora fa avanzare anche l'ora di alta marea di un'ora.
3. Premere Ⓐ per completare il processo di calibrazione.
   Questa operazione riporta la visualizzazione alla schermata di marea.

Contatore

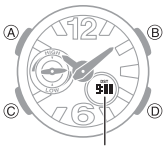
È possibile usare il contatore per contare fino a 999 oggetti o eventi.



Valore del conteggio

1. Nel modo di indicazione dell'ora, premere Ⓒ per entrare nel modo di contatore (pagina I-15).
2. Usare Ⓓ (conteggio in avanti) o Ⓐ (conto alla rovescia) per controllare il conteggio.
   - Per riportare il valore del conteggio a 000, tenere premuto Ⓐ per almeno due secondi.

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario



Informazioni per la città per l'ora internazionale

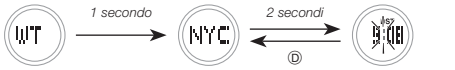
È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 31 fusi orari (48 città) del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".

- Le lancette delle ore, dei minuti e di marea indicano le informazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.

Per entrare nel modo di ora internazionale

Usare Ⓒ per selezionare il modo di ora internazionale come mostrato a pagina I-15.

- La visualizzazione cambia come mostrato di seguito.



(1) Nome del modo di funzionamento — *(2) Codice di città della città per l'ora internazionale* — *(3) Ora della città per l'ora internazionale*

Per vedere l'ora in un altro fuso orario

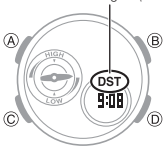
Premere Ⓓ per visualizzare il codice di città attualmente selezionato. La pressione di Ⓓ entro due secondi dopo la comparsa del codice di città fa cambiare l'impostazione del codice di città.

- Ogni pressione di Ⓓ fa avanzare al codice di città successivo.
- Per cambiare il codice di città in UTC, premere Ⓑ e Ⓓ contemporaneamente.

- Premere Ⓐ per visualizzare il codice di città e il nome della città attualmente selezionata.

Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città

Indicatore di ora legale (DST)



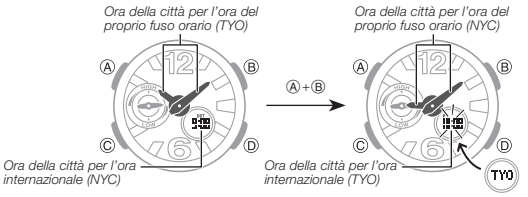
1. Nel modo di ora internazionale, usare Ⓓ (Est) per visualizzare il codice di città (fuso orario) la cui impostazione di ora solare/ora legale si desidera cambiare.
2. Tenere premuto Ⓐ per due secondi circa.
   - Questa operazione fa passare il codice di città selezionato al punto 1 dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.
   - Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora internazionale.

- Notare che l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) influisce soltanto sulla città attualmente visualizzata. Le altre città non ne risentono.

Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

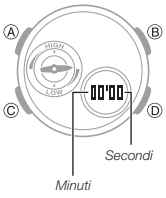
Nel modo di ora internazionale, premere Ⓐ e Ⓑ contemporaneamente.
Questa operazione scambia la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale.

Esempio: Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario (TYO) con la città per l'ora internazionale (NYC)



Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso, i tempi parziali e due tempi di arrivo.



Per entrare nel modo di cronometro

Usare Ⓒ per selezionare il modo di cronometro come mostrato a pagina I-15.

Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso

Ⓓ → Ⓓ → Ⓓ → Ⓓ → Ⓐ

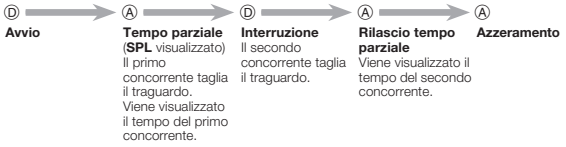
Avvio — **Interruzione** — **(Ripresa)** — **(Interruzione)** — **Azzeramento**

Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale

Ⓓ → Ⓐ → Ⓐ → Ⓓ → Ⓐ

Avvio — **Tempo parziale** (**SPL** visualizzato) — **Rilascio tempo parziale** — **Interruzione** — **Azzeramento**

Per misurare due tempi di arrivo

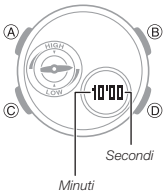


Nota

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 59 minuti e 59 secondi.
- Il tempo trascorso ritorna automaticamente a zero e la misurazione del tempo continua da lì quando viene raggiunto il limite del suddetto tempo trascorso.

- Una volta iniziata, la misurazione del tempo trascorso continua fino a quando si preme il pulsante Ⓓ per interromperla, anche se si naviga ad un differente modo di funzionamento ed anche se il cronometro raggiunge il limite della misurazione del tempo trascorso.
- Se si esce dal modo di cronometro mentre un tempo parziale è fermo sul display, il tempo parziale scompare e il display ritorna alla misurazione del tempo trascorso.

Timer per il conto alla rovescia



È possibile impostare il timer per il conto alla rovescia nella gamma compresa fra 1 minuto e 60 minuti. Quando il conto alla rovescia giunge a zero, una suoneria suona.

Per entrare nel modo di timer per il conto alla rovescia

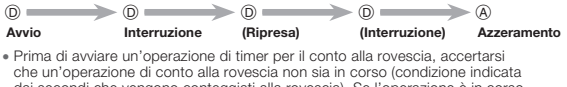
Usare Ⓒ per selezionare il modo di timer per il conto alla rovescia come mostrato a pagina I-15.

Per configurare il timer per il conto alla rovescia

1. Quando il tempo di inizio del conto alla rovescia è visualizzato sul display nel modo di timer per il conto alla rovescia, tenere premuto Ⓐ finché il tempo di inizio attuale del conto alla rovescia inizia a lampeggiare, condizione che indica il modo di impostazione.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).
   - Se il tempo di inizio del conto alla rovescia non è visualizzato, usare il procedimento descritto in "Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia" (pagina I-54) per visualizzarlo.
2. Usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–) per far cambiare l'impostazione.
   - È possibile impostare un tempo di inizio nella gamma compresa tra 1 minuto e 60 minuti in incrementi di 1 minuto.

3. Premere Ⓐ per uscire dal modo di impostazione.

Per eseguire un'operazione di timer per il conto alla rovescia



- Prima di avviare un'operazione di timer per il conto alla rovescia, accertarsi che un'operazione di conto alla rovescia non sia in corso (condizione indicata dai secondi che vengono conteggiati alla rovescia). Se l'operazione è in corso, premere Ⓓ per interromperla e quindi premere Ⓐ per ritornare al tempo di inizio del conto alla rovescia.

Per silenziare la suoneria

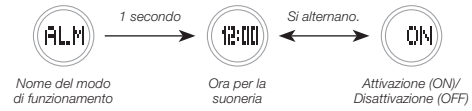
Premere un pulsante qualsiasi.

Uso della suoneria

L'orologio emette un segnale acustico per 10 secondi circa quando viene raggiunta l'ora per la suoneria. Il segnale orario di ora esatta fa sì che l'orologio emetta un segnale acustico ogni ora allo scoccare dell'ora.

Per impostare l'ora per la suoneria

1. Usare Ⓒ per selezionare il modo di suoneria come mostrato a pagina I-15.
   - Questa operazione farà cambiare la visualizzazione come mostrato di seguito.
   - Se **SIG** appare sul display, premere Ⓓ.



2. Tenere premuto Ⓐ per due secondi circa finché l'ora per la suoneria inizia a lampeggiare. Questa condizione indica il modo di impostazione.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).
3. Premere Ⓒ per spostare il lampeggiamento tra l'impostazione delle ore e quella dei minuti.
4. Mentre un'impostazione lampeggia, usare Ⓓ (+) o Ⓑ (–) per farla cambiare.
5. Premere Ⓐ per uscire dal modo di impostazione.

Per provare il suono della suoneria

Nel modo di suoneria, tenere premuto Ⓓ per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare la suoneria e il segnale orario di ora esatta

1. Nel modo di suoneria, usare Ⓓ per selezionare la suoneria o il segnale orario di ora esatta.
   - Ogni pressione di Ⓓ alterna ciclicamente la schermata dell'ora per la suoneria e la schermata di impostazione del segnale orario di ora esatta **SIG**.
2. Premere Ⓐ per attivare o disattivare l'impostazione visualizzata (suoneria o segnale orario di ora esatta).

Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

Illuminazione

Il quadrante dell'orologio viene illuminato per una facile visione delle indicazioni al buio.

Per far accendere l'illuminazione

In un modo di funzionamento qualsiasi (ad eccezione di un modo di impostazione), premere Ⓑ per far illuminare il display.

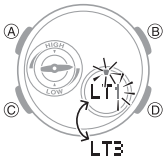
Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona una suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare le pile.

Per cambiare la durata di illuminazione

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché appare **ADJ**.
   - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.

- Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).



2. Premere Ⓒ dieci volte per visualizzare la schermata di impostazione durata di illuminazione (pagina I-24). La schermata mostrerà **LT1** o **LT3**.
3. Premere Ⓓ per far passare l'impostazione di durata illuminazione da **LT1** (1,5 secondi) a **LT3** (3 secondi) e viceversa.
4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

Guida all'uso 5381/5482

CASIO

Regolazione delle posizioni delle lancette

Le lancette dell'orologio possono andare fuori allineamento rispetto all'ora sull'indicazione digitale se l'orologio viene esposto a forte magnetismo o forti impatti. Se ciò dovesse accadere, è necessario regolare le posizioni delle lancette.

Per regolare le posizioni delle lancette

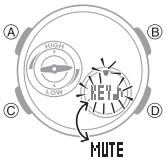
Lancetta di marea

1. Tenere premuto Ⓐ per cinque secondi circa finché appare **H.SET**.
   - Questa condizione indica il modo di regolazione della lancetta di marea.
   - Anche se apparirà **ADJ** quando si tiene premuto Ⓐ, non rilasciare ancora il pulsante.
2. Se la lancetta di marea non si trova in corrispondenza dell'indicazione delle 12, usare Ⓓ o Ⓑ per regolare la lancetta fino a quando essa raggiunge tale posizione.

Lancetta delle ore e lancetta dei minuti

3. Premere Ⓒ.
   - Questa operazione fa entrare l'orologio nel modo di regolazione delle lancette delle ore e dei minuti.
   - Premere di nuovo Ⓒ* per entrare nel modo di regolazione della lancetta di marea.
   - * Nulla accadrà se si preme Ⓒ mentre le lancette si stanno spostando.
4. Se le lancette delle ore e dei minuti non si trovano in corrispondenza dell'indicazione delle 12, usare Ⓓ o Ⓑ per regolare le lancette fino a quando esse raggiungono tale posizione.
5. Premere Ⓐ per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
   Accertarsi che l'ora indicata dalle lancette corrisponda all'ora sull'indicazione digitale. Se le ore non corrispondono, eseguire di nuovo il procedimento di correzione sopra descritto.

Segnale acustico di pressione pulsanti



È possibile attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti come desiderato.

- Anche se si disattiva il segnale acustico di pressione pulsanti, le suonerie, il segnale orario di ora esatta e gli altri segnalatori acustici funzioneranno tutti normalmente.

Per attivare e disattivare il segnale acustico di pressione pulsanti

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché appare **ADJ**.
   - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
   - Le lancette delle ore e dei minuti si spostano automaticamente in questo momento (pagina I-17).

2. Premere Ⓒ nove volte per visualizzare la schermata di impostazione attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti (pagina I-24).
   La schermata mostrerà **KEY♪** o **MUTE**.
3. Premere Ⓓ per far passare l'impostazione da **KEY♪** (attivazione) a **MUTE** (disattivazione) e viceversa.
4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

Soluzione di problemi

Impostazione dell'ora

■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata (pagina I-20). Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.

Potrebbe rendersi necessario cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST) della città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Regolazione delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-23) per cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale (DST).

Modi di sensori

■ Perché non è possibile cambiare l'impostazione dell'unità di temperatura?

L'impostazione dell'unità di temperatura è sempre Celsius (**°C**) ogni volta che **TOKYO** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. In questo caso, non è possibile cambiare l'impostazione.

■ Perché "ERR" appare mentre è in corso un'operazione di sensore?

Se si sottopone l'orologio a forti impatti, come conseguenza possono verificarsi problemi di funzionamento del sensore o un contatto improprio dei circuiti interni. Quando si verifica ciò, **ERR** (errore) apparirà sul display e le operazioni del sensore verranno disabilitate.

- Se **ERR** appare mentre un'operazione di misurazione è in corso in un modo di sensore, riavviare la misurazione. Se **ERR** appare di nuovo sul display, potrebbe significare che qualcosa non va con il sensore.
- Se **ERR** continua ad apparire durante la misurazione, potrebbe significare che si è verificato un problema con il sensore pertinente.

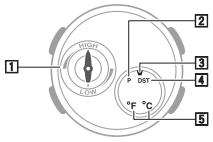
Modo di ora internazionale

■ L'ora per la propria città per l'ora internazionale differisce nel modo di ora internazionale.

Ciò potrebbe essere dovuto ad un passaggio errato da ora solare a ora legale e viceversa. Per ulteriori informazioni, vedere "Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città" (pagina I-46).

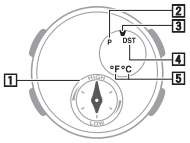
Indicatori principali

Modello 5381



Numero	Nome	Vedere
1	Indicatore di marea	I-34
2	Indicatore di pomeridiane	I-19
3	Indicatore di lancette spostate	I-17

Modello 5482



Numero	Nome	Vedere
4	Indicatore di ora legale (DST)	I-22, I-46
5	Unità di temperatura	I-28

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±30 secondi al mese

Indicazione dell'ora digitale: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana
Formati di indicazione dell'ora: 12 ore e 24 ore
Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099
Altre funzioni: Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 48 codici di città);
Ora solare/Ora legale (ora estiva)

Indicazione dell'ora analogica: Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 20 secondi)

Termometro:
Gamma di misurazione e di visualizzazione:
Da –10,0°C a 60,0°C (o da 14,0°F a 140,0°F)
Unità di visualizzazione: 0,1°C (o 0,2°F)
Frequenza della misurazione: Ogni cinque secondi nel modo di termometro
Altre funzioni: Calibrazione; Unità di misurazione selezionabile

Precisione del sensore di temperatura:
±2°C (±3,6°F) nella gamma da –10°C a 60°C (da 14,0°F a 140,0°F)

Marea/Luna: Marea (lancetta di marea), Età della Luna
Indicazione di variazione di marea, Selezione ora/data

Contatore: Da 0 a 999

Ora internazionale: 48 città (31 fusi orari)
Altre funzioni: Ora legale/Ora solare,
Scambio città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

Cronometro:
Unità di misurazione: 1 secondo
Capacità di misurazione: 59'59"
Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale, due tempi di arrivo

Timer per il conto alla rovescia:
Unità di misurazione: 1 secondo
Gamma del conto alla rovescia: 60 minuti
Gamma di impostazione del tempo di inizio del conto alla rovescia:
Da 1 minuto a 60 minuti (incrementi di 1 minuto)

Suonerie: Suoneria quotidiana; Segnale orario di ora esatta

Illuminazione: LED (diodo a emissione luminosa); Durata di illuminazione selezionabile (1,5 secondi o 3 secondi circa)

Altre funzioni: Attivazione/disattivazione segnale acustico di pressione pulsanti; Spostamento delle lancette per la visione dell’indicazione digitale

Alimentazione: Due pile all’ossido di argento (tipo: SR726W)
Tempo di funzionamento approssimativo delle pile: 2 anni alle seguenti condizioni:
- Uso dell’illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Suoneria: 10 secondi al giorno
- Letture della temperatura: Una volta alla settimana

Un uso frequente dell’illuminazione fa scaricare le pile.

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso.

City Code Table

City Code Table

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	PAGO PAGO	–11
HNL	HONOLULU	–10
ANC	ANCHORAGE	–9
YVR	VANCOUVER	–8
LAX	LOS ANGELES	
YEA	EDMONTON	–7
DEN	DENVER	
MEX	MEXICO CITY	–6
CHI	CHICAGO	
NYC	NEW YORK	–5
SCL*	SANTIAGO	–4
YHZ	HALIFAX	
YYT	ST. JOHN’S	–3.5
RIO	RIO DE JANEIRO	–3
FEN	F. DE NORONHA	–2

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
RAI	PRAIA	–1
UTC		0
LIS	LISBON	
LON	LONDON	
MAD	MADRID	+1
PAR	PARIS	
ROM	ROME	
BER	BERLIN	
STO	STOCKHOLM	
ATH	ATHENS	+2
CAI	CAIRO	
JRS	JERUSALEM	
MOW	MOSCOW	+3
JED	JEDDAH	
THR	TEHRAN	+3.5

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	DUBAI	+4
KBL	KABUL	+4.5
KHI	KARACHI	+5
DEL	DELHI	+5.5
KTM	KATHMANDU	+5.75
DAC	DHAKA	+6
RGN	YANGON	+6.5
BKK	BANGKOK	+7
SIN	SINGAPORE	+8
HKG	HONG KONG	
BJS	BEIJING	
TPE	TAIPEI	
SEL	SEOUL	+9
TYO	TOKYO	
ADL	ADELAIDE	+9.5
GUM	GUAM	+10
SYD	SYDNEY	

City Code	City name	UTC Offset/ GMT Differential
NOU	NOUMEA	+11
WLG	WELLINGTON	+12

* As of July 2015, the official UTC offset for Santiago, Chile (SCL) has been changed from –4 to –3, but this watch still uses an offset of –4 (the old offset) for SCL. Because of this, you should leave the summer time setting turned on (which advances the time by one hour) for the SCL time.

- This table shows the city codes of this watch.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.